Demonstrating Outcomes in Dundee Demonstrowanie wyników w Dundee

SHANARRI- Prompts for parents /carers to help identify important outcomes.

Wskazówki dla rodziców/opiekunów pomagające w osiąganiu wyników.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | ***Polish*** |
| **Safe**  Bezpieczny | I store equipment/medicines safely.  My child is safe with people coming into the house.  I don’t use substances when children are in my care  My child and I feel safe. | Bezpiecznie przechowuję sprzęt/leki.  Moje dziecko jest bezpieczne w obecności innych osób przychodzących do domu.  Nie używam żadnych substancji, gdy dzieci są pod moją opieką.  Moje dziecko i ja czujemy się bezpiecznie. |
| **Healthy**  Zdrowy | I keep health appointments for myself and my child.  I ensure money for food is available.  I make healthy choices.  I make time for us to be active outside the home. | Umawiam siebie i swoje dziecko na wizyty u lekarza/specjalisty.  Zapewniam wystarczającą ilość pieniędzy na zakup żywności.  Dokonuję zdrowych wyborów.  Organizuję czas na różne formy aktywności poza domem. |
| **Achieving**  Osiągający | I spend time with and encourage my child.  I take an interest in school or nursery.  I encourage clubs and hobbies for myself and my child.  I understand my child’s age and stage.  I feel satisfied that I’m meeting my own and my child’s needs. | Spędzam czas z moim dzieckiem.  Interesuję się szkołą i przedszkolem.  Zachęcam siebie i swoje dziecko do udziału w dodatkowych zajęciach i klubach.  Jestem świadomy/a wieku i etapu rozwoju mojego dziecka.  Spełniam własne i dziecka potrzeby w sposób dla nas satysfakcjonujący. |
| **Nurtured**  Pielęgnowany | I ensure our home is clean and warm.  I listen to my child and encourage him/her to talk about their feelings.  I make time for us to be together as a family.  I give praise, encouragement, warmth and affection to my child.  I can name an appropriate adult my child is able to discuss their feelings or difficulties with. | Dbam o to, aby nasz dom był czysty i ciepły.  Słucham mojego dziecka i zachęcam jego/ją do rozmowy na temat uczuć.  Organizuję czas, który spędzamy wspólnie jako rodzina.  Chwalę moje dziecko, mobilizuję do działania, darzę je ciepłem i miłością. |
| **Active**  Aktywny | We spend time having fun.  We try new activities together.  I support school/nursery activities.  I encourage opportunities for play and sport. | Spędzamy czas, dobrze się bawiąc.  Razem próbujemy nowych form aktywności.  Wspieram wydarzenia szkolne/przedszkolne.  Wykorzystuje szanse na zabawę i sport. |
| **Respected**  Szanowany | I listen to my child and include him/her in decisions.  I ensure my child has supportive friends who will help them express their views and make decisions.  We have good relationships with key family members and friends. | Słucham uważnie mojego dziecka i uwzględniam je podejmując decyzje.  Upewniam się, ze moje dziecko ma przyjaciół, którzy je wspierają, pomagają wyrazić opinie i podejmować decyzje.  Mamy dobre relacje z członkami rodziny i przyjaciółmi. |
| **Responsible**  Odpowiedzialny | I ensure consistent routines.  I give clear guidance on what’s right and wrong.  I behave in a way that sets a good example to my child.  I encourage my child to be helpful and care for others. | Zapewniam konsekwentną rutynę.  Daję wyraźne informacje na temat tego, co jest dobre, a co złe.  Zachowuję się w taki sposób, aby dawać mojemu dziecku dobry przykład.  Zachęcam moje dziecko, aby pomagało i dbało o innych. |
| **Included**  Włączony | I let my child know they are a valued part of the family.  I encourage positive friendships and relationships for myself and my child.  I help my child to feel part of their community.  I feel that other people enjoy our company and want us around. | Moje dziecko wie, że jest ważnym członkiem naszej rodziny.  Staram się o dobre przyjaźnie i relacje dla mnie i dla mojego dziecka.  Pomagam mojemu dziecku, aby czuło się częścią swojej społeczności.  Czuję, że inni ludzie lubią nasze towarzystwo i chcą z nami przebywać. |